

**Questions and answers on the results of pre-bid conference,
conducted on November 21, 2018 at UNDP office in Kyiv**

**Вопросы и ответы по результатам пред-тендерной конференции, состоявшейся
21 ноября 2018 года в офисе ПРООН в Киеве**

Procurement of anti-tuberculosis (TB) medicines (REF: ITB 112-2018-UNDP-UKR) / Закупка противотуберкулезных (ТБ) лекарственных средств (REF: ITB 112-2018-UNDP-UKR)

Deadline for the Bids submission on REF: ITB 112-2018-UNDP-UKR – December 21, 2018, 10:00 AM Kyiv time, inclusively. / Окончательный срок подачи заявок по тендеру ПУТ 112-2018-UNDP-UKR – 21 декабря 2018 года, 10:00 по Киевскому времени, включительно.

Bids submission – electronic on tenders.ua@undp.org / Подача заявок – электронная, на адрес электронной почты tenders.ua@undp.org

No.	Question / Вопрос	Answer / Ответ
1	Is it possible to quote with dispersible tablets within this tender? Можно ли подавать предложения с диспергируемыми таблетками по данному тендеру?	Proposals could be submitted either with tablets/tablets film-coated or dispersible tablets. Each of the lots # 6, 7, 8 and 11 was divided on two categories: a and b in order to provide opportunity for bidders to submit a proposal with tablets/tablets film-coated or dispersible tablets or with both forms. Please refer to updated Annexes 4 and 5. Based on the results of evaluation process, UNDP reserves the right to cancel one of the announced lots (## 6.a or 6.b, 7.a or 7.b, 8.a or 8.b, 11.a or 11.b). Да, предложения могут быть направлены как с таблетками/таблетками покрытыми пленочной оболочкой, так и с диспергируемыми таблетками. Каждый из лотов № 6, 7, 8 и 11 был разделен на две категории: a и b чтоб предоставить возможность участникам тендера направить предложение с таблетками/таблетками, покрытыми пленочной оболочкой или диспергируемыми таблетками или с обеими формами. Пожалуйста, обратите внимание на обновленные Приложения 4 и 5. По результатам процесса оценки, ПРООН оставляет за собой право отменить один из опубликованных лотов (№№ 6.a или 6.b, 7.a или 7.b, 8.a или 8.b, 11.a или 11.b).
2	Is it right that the products offered for this tender must have a minimum of 75% of the total shelf life without alternative requirement about minimum of 15 months remaining shelf life.	Yes, that's right, products must have a minimum of 75% of the total product shelf life at the time of delivery and must bear the dates of manufacture and expiry.

	Правильно ли, что продукты, предлагаемые по данному тендеру должны иметь минимум 75% от общего срока годности без альтернативного требования о минимальном остаточном сроке годности в размере 15 месяцев?	Да, верно, продукция должна иметь минимум 75% от общего срока годности продукта на момент доставки, на продукции должны быть нанесены даты изготовления и истечения срока годности.
3	For the lot # 12, is it necessary to submit a proposal for 1g of active pharmaceutical ingredient (API) or for 1g of product? По лоту № 12, предложение нужно направлять из расчета для 1 гр активного фармацевтического ингредиента или для 1гр продукта?	The proposals should be submitted for 1g of API. That's clearly indicated in ITB's products specification: "equivalent to 1 g of aminosalicic acid/Sodium aminosalicylate". Предложения должны быть направлены исходя из 1 гр АФИ. Это четко отображено в перечне продукции ПУТ: «эквивалент к 1 гр аминосалициловой кислоты/ аминосалицилат натрия».
4	What if when checking compliance with the temperature regime it is revealed that the temperature range is exceeded, but the company will provide a laboratory analysis certificate confirming that such temperature effects did not affect the quality of the product? Will such products be accepted by UNDP? Что если при проверке соблюдения температурного режима будет выявлено превышение рамок температурного диапазона, но компания, предоставит сертификат лабораторного анализа, подтверждающего, что такое температурное воздействие не повлияло на качество продукта? Будут ли такие продукты приняты ПРООН?	In such case stability tests documents for the product should be provided. The information from dataloggers will be compared with instruction for medical use and stability tests provided. After that the data will be provided to the MOH and upon the Ministry's decision products could be accepted. В таком случае должны быть предоставлены документы, подтверждающие тесты на стабильность. Информация даталоггеров будет сверена с данными инструкции для медицинского применения и тестами на стабильность. Затем, данные будут предоставлены Министерству Здравоохранения Украины и по решению Министерства продукты могут быть приняты.